

# KOREAN 203: Intermediate Korean I

## Week 13

Seongyeon Ko (CMAL, Queens College)

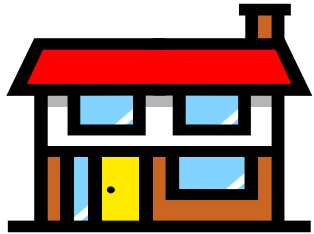
 [Seongyeon.Ko@qc.cuny.edu](mailto:Seongyeon.Ko@qc.cuny.edu)

# 5과 한국 생활 II

## [Life in Korea II]

Conversation I 방값도 싸고 괜찮아.

# 단어



Detached house

단독 주택



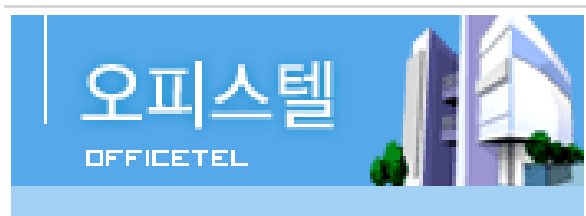
아파트



하숙집



하숙방



원룸

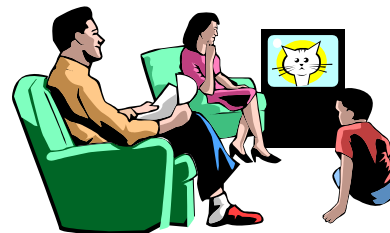
# 집



(안)방



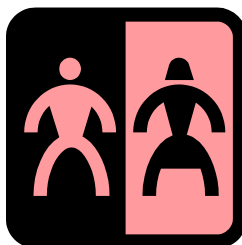
부엌



거실



공부방



화장실

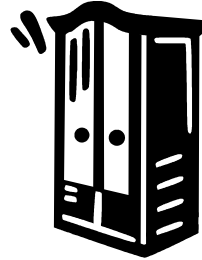


목욕탕

# 가구



침대



옷장



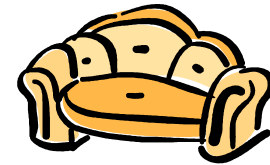
서랍장



식탁



책장



소파

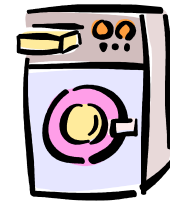
# 가전 제품



냉장고



청소기



세탁기



옮기다

'to move'

집주인이 하숙비를 올려서 하숙집을 옮겨야 돼요.

구하다

'to search for, to find'

여자: 새 집 구했어요?

남자: 요즘 집 값이 비싸져서 구하기가 힘들어요.



지나가다

'to pass by'

교실을 지나가는데 선생님을 만났어요.

반드시

'surely, certainly'

열심히 공부해서 반드시 좋은 성적을 받을 거예요.

요새 = 요즘

'these days'







## L5C1 방값도 싸고 괜찮아.

- 우진: 수빈아, 잘 지냈어?  
수빈: 응, 잘 지냈어.  
우진: 혹시 좋은 원룸 알면 소개 좀 해 줄래?  
수빈: 왜? 이사하려고?  
우진: 응, 요새 원룸으로 옮길까 해.  
수빈: 지금 사는 아파트가 불편해?  
우진: 아니. 교통도 편하고 집주인도 친절한데 방 값이 좀 비싼 편이  
라서. 학교 앞 원룸들 어때?  
수빈: 내 친구 하나가 학교 앞 원룸에 사는데 방값도 싸고 괜찮은 것  
같아.  
우진: 아, 그럼, 학교 앞 원룸을 알아봐야겠네. 그런데, 수빈아, 가구를  
사려는데 어디가 제일 좋은지 알아?  
수빈: 글썄, 잘 모르겠는데. 친구한테 한번 물어볼게.

# L5C1 방값도 싸고 괜찮아.

---



## ▶ Comprehension Qs:

1. 우진이가 살고 있는 아파트는 교통이 어떻습니까?
2. 집주인이 불친절합니까?
3. 그런데 우진이는 왜 이사하려고 합니까?
4. 우진이는 어떤 방을 찾고 있습니까?
5. 학교 앞 원룸이 어떻습니까?
6. 우진이는 또 무엇을 사고 싶어 합니까?



# Speech levels

---

## ▶ Six speech levels

- ▶ indicate the speaker's interpersonal relationship with the addressee
- ▶ Expressed by sentence-endings
- ▶ E.g., Declarative (statement) sentence type

Speech levels	Sentence-endings		Example: <i>mǒk</i> - 'eat'
deferential style	<i>-(sŭ)mnida</i>	습니다/습니다	먹습니다
polite style	<i>-ǒyo/-ayo</i>	어요/아요	먹어요
blunt style [infrequent]	<i>-so/-o</i>	소/오	먹소
familiar style [infrequent]	<i>-ne</i>	네	먹네
intimate style	<i>-ǒ/-a</i>	어/아	먹어
plain style	<i>-ta/-da</i>	다	먹다



# G5.1 The intimate speech style ~어/아

---

## ▶ Example:

우진: 수빈아, 잘 지냈어?

수빈: 응, 잘 지냈어.

1. Vocative particle **아/야** instead of – 씨 or title (e.g., 선생님)

2. Intimate style ending **~어/아**: **SIMPLY drop ~요!**

▶ Exception: ~이에요/예요 → ~이야/야  
선생님이에요. → 선생님이야.  
저예요. → 나야.

3. Yes/No = **응/아니** instead of 네(예)/아니요.



# Plain-level vocative particle -아/야

---

## ▶ Form:

- ▶ After a name ending with a consonant: -아
  - ▶ 수빈아, 우진아, 마이클아
- ▶ After a name ending with a vowel: -야
  - ▶ 민지야, 유미야, 스티브야

## ▶ Say hi to your classmates:

- ▶ \_\_\_\_\_ 아/야, 안녕?
- ▶ \_\_\_\_\_ 아/야, 잘 지냈어?



# Intimate style ending (TB p. 109-110)

사전형	Polite style	Intimate style	~었/았-	~(으)ㄹ래
이다				
좋다				
작다				
찾다				
가다				
있어				
쉬다				
보다				
오다				
어렵다				
쉽다				
전화하다				
되다				

# Practice: Change the following sentences into the intimate styles.

---

- ▶ 누구세요?
- ▶ 성함이 어떻게 되세요?
- ▶ 스티브 씨예요?
- ▶ 학생이 아니에요?
- ▶ 이건 제 책이에요.
- ▶ 지금 뭐 하세요?
- ▶ 점심 드셨어요?
- ▶ 영화 보러 안 갈래요?
- ▶ 네, 가야지요.
- ▶ 재미있겠어요.
- ▶ 도서관이 어때요? 나빠요?
- ▶ 꽤 괜찮거든요.
- ▶ 도와 드릴까요?
- ▶ 안녕히 주무셨어요?
- ▶ 누구야?
- ▶ 이름이 뭐야?
- ▶ 스티브야?
- ▶ 학생이 아니야?
- ▶ 이건 **내** 책이야.
- ▶ 지금 뭐 해?
- ▶ 점심 먹었어?
- ▶ 영화 보러 안 갈래?
- ▶ **응**, 가야지.
- ▶ 재미있겠어.
- ▶ 도서관이 어때? 나빠?
- ▶ 꽤 괜찮거든.
- ▶ 도와 **줄**까?
- ▶ 잘 잤어?

# Exercises: The intimate style

---

- ▶ [WB p. 107 I] polite → intimate style

- ▶ Example:

- A: 민지 씨, 요즘 어떻게 지내요? → 민지야, 요즘 어떻게 지내?

- B: 어, 마크 씨, 저는 좀 바빠요. → 어, 마크야, 나는 좀 바빠.

- ▶ [WB p. 107-8 J] polite → intimate style

- ▶ [TB L5C I] intimate → polite style (next slide)





# L5C1 방값도 싸고 괜찮아.



- 우진: 수빈아, 잘 지냈어?  
수빈: 응, 잘 지냈어.  
우진: 혹시 좋은 원룸 알면 소개 좀 해 줄래?  
수빈: 왜? 이사하려고?  
우진: 응, 요새 원룸으로 옮길까 해.  
수빈: 지금 사는 아파트가 불편해?  
우진: 아니. 교통도 편하고 집주인도 친절한데 방 값이 좀 비싼 편이  
라서. 학교 앞 원룸들 어때?  
수빈: 내 친구 하나가 학교 앞 원룸에 사는데 방값도 싸고 괜찮은 것  
같아.  
우진: 아, 그럼, 학교 앞 원룸을 알아봐야겠네. 그런데, 수빈아, 가구를  
사려는데 어디가 제일 좋은지 알아?  
수빈: 글썄, 잘 모르겠는데. 친구한테 한번 물어볼게.

# 이태원 프리덤: convert into the polite style!

---

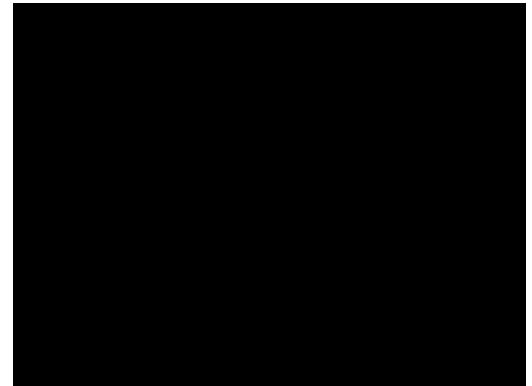
신사숙녀 여러분, 더 이상의 음악은 없다. 더 이상의 댄스도 없다.  
그들이 돌아왔다. UV JYP

요즘 심심할 땐 뭐 해? 따분할 땐 뭐 해? 어디서 시간 때우나?  
강남 너무 사람 많아. 홍대 사람 많아. 신촌은 뭔가 부족해.

다 알려 주겠어. 다 말해 주겠어. 새로운 세상, 그곳을 말해 봐.  
음악이 있어. 또 사랑도 있어. 세계가 있어. 나에게 말해 줘.

배달 하는 집배원. 물건 파는 판매원.  
기타 치는 김태원. 모두 모여 이태원.

이태원 프리덤 저 찬란한 불빛 oh oh oh  
이태원 프리덤 젊음이 가득한 세상  
이태원 프리덤 프리덤 프리덤



## G5.2 Adj+~(으)ㄴ 편 / Verb+~는 편

---

- ▶ 편 literally means ‘a side, a group, a team’

우리 편	‘our team’	상대편	‘the opponent’
이 편	‘this side’	저 편	‘that side’

- ▶ ~은/는 편이다 ‘It is more this way than the other.’
  - ▶ In general, -편이다 is a convenient way of making one’s statement **less assertive** by not being specific. You have **less responsibility** for what you say.
  - ▶ This expression is useful in **toning down a statement** when pointing out a negative characteristics. It diminishes the negative impact of the statement.
  - ▶ An easy translation would use
    - ▶ **‘kind of, sort of, rather, tend to ...’**

# rather, kind of, sort of, kinda

한국 음식은 매워요.  
Korean food is spicy.

우리 선생님은 예뻐요.  
Our teacher is pretty.

날씨가 좋아요.  
The weather is nice.

assertive

한국 음식은 매운 편이에요.  
Korean food is kind of spicy.

우리 선생님은 예쁜 편이에요.  
Our teacher is sort of pretty.

날씨가 좋은 편이에요.  
The weather is rather nice.

less assertive

## tend to...

주말에는 바닷가에 **가요**.

I go to the beach on weekends.

주말에는 바닷가에 **가는 편이에요**.

I **tend to** go to the beach on weekends.

스트레스를 받으면 술을 **마셔요**.

I drink alcohol when I'm stressed.

스트레스를 받으면 술을 **마시는 편이에요**.

I **tend to** drink alcohol when I'm stressed.



## G5.2 Adj+~(으)ㄴ 편 / Verb+~는 편

---

### ▶ Form:

#### ▶ Adjective + (으)ㄴ 편

- ▶ QC (우리 학교) 기숙사는 방이 **넓은 편**이야.
- ▶ 오늘은 날씨가 **흐린 편**이야.

#### ▶ Verb + 는 편

- ▶ 술을 자주 **마시는 편**이야.
- ▶ 신문을 매일 **읽는 편**이야.



# Practice: ~(으)ㄴ / 는 편이다

---

- ▶ 방 값이 비싸요.
- ▶ 교통은 편해요.
- ▶ 집주인도 친절해요.
- ▶ 아파트가 작지 않아요.
- ▶ 거실이 넓어요.
- ▶ 부모님은 건강하세요.
- ▶ 보통 늦게 자요.
- ▶ 서울은 물가가 비싸요.
- ▶ 한국어 수업은 심심해요.
- ▶ 숙제가 많아요.
- ▶ 고 선생님도 재미없어요.
- ▶ 매일 아침을 먹어요.
- ▶ 텔레비전을 잘 안 봐요.
- ▶ 방 값이 비싼 편이에요.
- ▶ 교통은 편한 편이에요.
- ▶ 집주인도 친절한 편이에요.
- ▶ 아파트가 작지 않은 편이에요.
- ▶ 거실이 넓은 편이에요.
- ▶ 부모님은 건강하신 편이에요.
- ▶ 보통 늦게 자는 편이에요.
- ▶ 서울은 물가가 비싼 편이에요.
- ▶ 한국어 수업은 심심한 편이에요.
- ▶ 숙제가 많은 편이에요.
- ▶ 고 선생님도 재미없는 편이에요.
- ▶ 매일 아침을 먹는 편이에요.
- ▶ 텔레비전을 잘 안 보는 편이에요.

# Exercise

---

▶ TB p. 111-2

▶ Using ~(으)ㄴ/는 편이에요, answer the following questions.

A: 골프 자주 치세요?

B: 네, 일주일에 두 번 치니까 자주 치는 편이에요.

